

# Gemeindeanzeiger



## Amts- und Mitteilungsblatt für die Gemeinde Altmittweida

21. Jahrgang, Nummer 04  
erscheint am: Mittwoch, dem 18. April 2012

**Herausgeber:** Gemeindeverwaltung Altmittweida und RIEDEL Verlag & Druck KG; **Verantwortlich für den amtlichen Teil:** Der Bürgermeister der Gemeinde Altmittweida (für die amtlichen Mitteilungen der Gemeinde Altmittweida); **Verantwortlich für den redaktionellen Teil:** Gemeindeverwaltung Altmittweida; **Verantwortlich für Anzeigen/Beilagen:** RIEDEL Verlag & Druck KG, Frau Riedel, Tel.: 03722 / 50 20 00; **Druck und Verlag:** RIEDEL Verlag & Druck KG, Heinrich-Heine-Str. 13a, 09247 Chemnitz, OT Röhrsdorf, Tel.: 03722/50 20 00; Fax: 03722/50 20 01, E-Mail: info@riedelverlag.de, Inhaber Reinhard und Annemarie Riedel, **Erscheint:** monatlich, kostenlos an alle frei zugänglichen Haushalte im Verbreitungsgebiet

### Gemeindemitteilungen

#### Bekanntmachung des Gemeinderates Altmittweida

Der Gemeinderat von Altmittweida fasste auf seiner 28. öffentlichen Sitzung am Dienstag, dem 10.04.2012, folgende Beschlüsse:

- 1 Entscheidung über die Ausführung des Bauvorhabens Neugestaltung Fußboden Fahrzeughalle FFW (Baubeschluss)  
Vorlage: GR/2012/008/02

**Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt die Bauausführung für das Objekt: Neugestaltung Fußboden Fahrzeughalle FFW.

- 2 Entscheidung über die Ausführung des Bauvorhabens Deckenisolierung Versammlungstrakt FFW (Baubeschluss)  
Vorlage: GR/2012/009/02

**Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt die Bauausführung für das Objekt: Deckenisolierung Versammlungstrakt FFW.

- 3 Entscheidung über die Ausführung des Bauvorhabens Umbau Umkleide- und Kassengebäude Freibad (Baubeschluss)  
Vorlage: GR/2012/010/02

**Beschluss:**

Der Gemeinderat beschließt die Bauausführung für das Objekt: Umbau Umkleide- und Kassengebäude Freibad.

gez. Miether  
Bürgermeister

Altmittweida, am 12.04.12

Das Bürgermeisteramt und der Vorstand der Volkssolidarität e. V. Altmittweida gratulieren zum Geburtstag Herzliche Glückwünsche erhalten alle Senioren ab 70 Jahre, die zwischen dem 01.04.2012 und dem 31.05.2012 Geburtstag haben

Frau Käthe Lehmann	zum 70. Geburtstag
Frau Brigitte Schulze	zum 71. Geburtstag
Herr Klaus Bernhardt	zum 71. Geburtstag
Herr Peter Günther	zum 72. Geburtstag
Frau Carla Donner	zum 73. Geburtstag
Herr Horst Krasselt	zum 73. Geburtstag
Frau Lottchen Vogel	zum 73. Geburtstag
Frau Lisa Hentschel	zum 74. Geburtstag
Frau Gudrun Schäfer	zum 74. Geburtstag
Herrn Peter Knorr	zum 75. Geburtstag
Herr Rudolf Wehnert	zum 75. Geburtstag
Herrn Klaus Harzendorf	zum 76. Geburtstag
Herrn Achim Rost	zum 76. Geburtstag
Herrn Gottfried Kreil	zum 76. Geburtstag
Frau Dorothea Andrä	zum 77. Geburtstag
Herrn Hans-Heinrich Wittig	zum 78. Geburtstag
Herrn Erhard Dähne	zum 78. Geburtstag
Frau Erika Seiffert	zum 78. Geburtstag
Herrn Werner Reuter	zum 79. Geburtstag
Herrn Heinz Uhlmann	zum 81. Geburtstag
Frau Margarete Rössger	zum 81. Geburtstag
Herrn Günter Stelzner	zum 82. Geburtstag
Herrn Siegfried Schubert	zum 84. Geburtstag
Frau Ilse Ludwig	zum 86. Geburtstag
Frau Ella Ludwig	zum 89. Geburtstag

**Nächster Redaktionsschluss:**

**Donnerstag, 10. Mai 2012**

**Nächster Erscheinungstermin:**

**Mittwoch, 16. Mai 2012**

## Gemeindemitteilungen

### Liebe Altmittweidaerinnen, liebe Altmittweidaer,

heute möchte ich mich mit sechs Angelegenheiten an Sie wenden und Sie über Folgendes informieren:

#### Sport

Die Altmittweidaer Mannschaft für den 20. Landkreislauf in unserer Kreisstadt Freiberg am 28.04.2012 steht fest. Sie wird, wie schon in den vergangenen Jahren, unter dem Namen „Altmittweidaer Rennsocken“ antreten und besteht aus folgenden Teilnehmern:

Werner Endler  
Andre Fuhrmann  
Andreas Glaub  
Frank Hirrig  
Klaus Ludwig  
Jan Meyner  
Frank Neugebauer  
Martin Paulig

Es ist eine famose Mischung aus Jung und Alt, der jüngste Starter ist 12 Jahre, der erfahrenste Starter 70 Jahre alt. Ich bin mir sicher, dass diese Mannschaft unsere Gemeinde würdig vertreten wird. Erwähnen möchte ich auch noch, dass die Startgebühr in Höhe von 50 EUR, wie schon in den vergangenen Jahren, von der Firma Baugeschäft Meyner GmbH in Ottendorf bezahlt wird.

#### Schrottcontainer

Vielleicht haben Sie schon festgestellt, dass der Schrottcontainer, welcher seit Jahren neben dem Parkplatz an der Kirchstraße aufgestellt wurde, nicht mehr da ist. Da sich in den letzten Monaten die illegalen Müllablagerungen verschiedenster Art in den Container gehäuft haben und die Gemeinde dafür nicht unerhebliche Mittel aus dem Verwaltungshaushalt aufwenden musste, war ich gezwungen, den Container entfernen zu lassen.

Ich bitte Sie, Ihre Altmetalle den in der näheren Umgebung befindlichen Firmen zu übergeben oder abholen zu lassen. Eine zweite Möglichkeit wäre noch, den Schrott bei entsprechenden Sammlungen abzugeben. Sollten Sie illegale Müllablagerungen in der Gemeinde feststellen, bitte ich Sie, umgehend Anzeige zu erstatten. Die Entsorgung des Mülls kostet gemeindliches somit unser aller Geld und steht dann der Gemeinde für Wichtigeres nicht mehr zur Verfügung.

#### Frühjahrsputz

Endlich steht der, hoffentlich auch wettermäßig, richtige Frühling vor der Tür und ich möchte Ihnen und mir die Zitierung diverser Paragraphen der noch gültigen Straßenreinigungssatzung der Gemeinde Altmittweida ersparen und rufe zum Frühjahrsputz auf den kommunalen Straßen, Schnittgerinnen und Fußwegen auf.

Einigen von Ihnen ist der Spruch „Schöner unsere Städte und Gemeinden“ sicher noch bekannt. Zu den Zeiten eines zwanghaft organisierten Reinigungsprozesses will sicher niemand zurück.

Ich möchte ganz einfach alle Grundstückseigentümer bitten, etwas für Ihr angrenzendes Grundstück und damit auch für das Gesicht unserer noch selbständigen Gemeinde Altmittweida zu tun, auch wenn es an einer vielbefahrenen Straße liegt. Ersparen Sie sich und auch den Bediensteten des Ordnungsamtes das Verteilen von „Knöllchen“. Schon mit geringer Mühe und wenigen Mitteln ist eine erkennbare Sauberkeit herstellbar.

Außerdem bitte ich Sie, Ihre Bäume, Sträucher und Hecken, welche in den öffentlichen Bereich der Straßen und Fußwege hineingewachsen sind, entsprechend zu verschneiden. Bei Ihren privaten Grundstücksnachbarn würden Sie sicher ein Hineinwachsen von Pflanzen in Ihr Grundstück auch nicht akzeptieren.

Bitte versetzen Sie sich einmal in die Lage Ihres Bürgermeisters, aus welchem Grund sollte dies die Gemeinde im öffentlichen Raum tun?

#### Arzt

Mehrfach ist der Wunsch einer Wiederansiedlung einer Praxis eines Allgemeinmediziners in Altmittweida an mich herangetragen worden.

Ich werde versuchen, mit dem Nachfolger von Dr. Orth in Ottendorf ins Gespräch zu kommen, muss aber schon vorab erwähnen, dass ein Arzt in der heutigen Zeit auch an wirtschaftliche Belange denken muss. Viele Bürgerinnen und Bürger haben sich nach dem Weggang von Dr. Orth neue Hausärzte gesucht, so dass es für einen Neueinsteiger schwierig sein dürfte, mit den wenigen Patienten finanziell rentabel zu arbeiten.

#### Hexenfeuer

Am 30.04.2012 veranstaltet die Freiwillige Feuerwehr gemeinsam mit dem Feuerwehrverein Altmittweida e.V. das traditionelle Hexenfeuer. Es findet in diesem Jahr zum 16. Mal statt. Ihnen dürfte bekannt sein, dass es neben dem herkömmlichen Feuer, einem Auftritt der Hexen, preiswertem Essen und Getränken, natürlich auch gute musikalische Unterhaltung und Tanz gibt. Kommen Sie zusammen mit Ihren Freunden und Bekannten, gemeinsam feiert es sich besser.

#### Zuwendungen für Vereine

Die Gemeinde Altmittweida hat, wie auch in den vergangenen Jahren, Gelder für die Unterstützung aller Altmittweidaer Vereine eingeplant. Ich bitte die Vereinsvorsitzenden gemeinsam mit Ihren Vorständen den diesjährigen Geldbedarf zu ermitteln und diesen der Gemeinde schriftlich bis zum 31.07.2012 mitzuteilen. Der Gemeinderat wird dann in öffentlicher Sitzung über die Verteilung der geplanten Mittel entscheiden.

*Eine schöne Frühlingszeit wünscht Ihnen  
Ihr Bürgermeister*

*Jens-Uwe Miether*

### Das Einwohnermeldeamt informiert:

#### Kindereinträge im Reisepass der Eltern ab dem 26. Juni 2012 ungültig

Aufgrund europäischer Vorgaben ergibt sich im deutschen Passrecht eine wichtige Änderung: Ab dem 26. Juni 2012 sind Kindereinträge im Reisepass der Eltern ungültig und berechtigen das Kind nicht mehr zum Grenzübertritt. Somit müssen ab diesem Tag alle Kinder (ab Geburt) bei Reisen ins Ausland über ein eigenes Reisedokument verfügen. Für die Eltern als Passinhaber bleibt das Dokument dagegen uneingeschränkt gültig.

Das Bundesinnenministerium empfiehlt den von der Änderung betroffenen Eltern, bei geplanten Auslandsreisen rechtzeitig neue Reisedokumente für die Kinder bei ihrer zuständigen Passbehörde zu beantragen. Als Reisedokumente für Kinder stehen Kinderreisepässe, Reisepässe und - je nach Reiseziel - Personalausweise zur Verfügung.

#### Hintergrundinformationen:

Die Änderung ergibt sich unmittelbar aus der Verordnung (EG) Nr. 444/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 28. Mai 2009 zur Änderung der Verordnung (EG) Nr. 2252/2004 des Rates über Normen für Sicherheitsmerkmale und biometrische Daten in von den Mitgliedsstaaten ausgestellten Pässen und Reisedokumenten (EU-Passverordnung). Hintergrund ist das in der EU-Passverordnung aus Sicherheitsgründen verankerte Prinzip „eine Person - ein Pass“, das EU-weit bis zum 26. Juni 2012 umzusetzen ist und von der Internationalen Zivilluftfahrtorganisation (ICAO) empfohlen wird. Aufgrund der zehnjährigen Gültigkeitsdauer von Reisepässen können sich Dokumente mit (ab dem 26. Juni 2012 ungültigem) Kindereintrag aber noch bis Ende Oktober 2017 in Umlauf befinden.

Erscheinungsdatum: 20.03.2012, BMI Pressemitteilung

#### Quelle:

<http://www.bmi.bund.de/SharedDocs/Pressemitteilung/DE/2012/03reisepass.html>

## Sonstige Mitteilungen

### Neues aus dem Bienenkorb

Kaum war der Faschingstrubel im Bienenkorb ausgeklungen, liefen die Vorbereitungen für das Osterfest an. Das Haus und die Gruppenzimmer wurden fleißig von den Erzieherinnen und Kindern geschmückt und das Warten auf den Osterhasen begann. Viele Lieder, Gedichte, Fingerspiele, Geschichten und Basteleien rund um das Osterfest versüßten den Kindern die Wartezeit. Es wurden kleine Geschenke liebevoll für die Eltern gebastelt und Osterplätzchen gebacken. Natürlich durfte auch das Bemalen von Ostereiern nicht fehlen. So verging die Zeit wie im Fluge und der Tag, an dem der Osterhase erwartet wurde, war gekommen.

Traditionell begann der Tag mit einem Osterfrühstück. Auch in diesem Jahr sponserte der Geflügelzüchterverein Altmittweida für jedes Kind der Einrichtung ein frisches Ei, welches das Frühstück besonders lecker machte. Im Namen aller Kinder möchten wir uns dafür recht herzlich bedanken. Danach begaben sich alle Kindergartengruppen der Einrichtung auf Osterhasensuche. Um ihn anzulocken legten die Kinder noch frische Möhren vor die Tür des Kindergartens. Während ihrer Wanderung machten die Kinder eine Entdeckung. Auf dem Weg fanden sie viele Möhren. Mit jedem weiteren Möhrenfund stieg die Spannung. Die Kinder verfolgten die Möhrenspur bis zum Kindergarten. Die Aufregung war groß, als sie den Osterhasen neben den gepackten Osterkörbchen schlafend und schnarchend auf dem Piratenschiff im Garten der Einrichtung entdeckten.



Mit einem lustigen Osterlied weckten sie vorsichtig den Hasen und konnten anschließend ihre Geschenke in Empfang nehmen. Der Osterhase entschuldigte sich bei den Kindern, dass er das Verstecken der Geschenke verschlafen hatte. Er erklärte ihnen, dass er nun schnell weiter muss, um auch andere Kinder zu beschenken.



Nun ist das Osterfest schon wieder vorbei. Nichts desto trotz summt es im Bienenkorb immer noch oder schon wieder gewaltig, denn nun laufen die Vorbereitungen für das Kinderfest am 01. Juni auf Hochtouren.

(r.b.)

### Vorlage Informationsschreiben Zum Onlineportal: Offizieller Start des Informationsportals zum Breitbandinter- netausbau im Landkreis Mittelsachsen

Im Januar 2012 hat offiziell der Breitbandinternet-Ausbau im Landkreis Mittelsachsen begonnen. Dem Start des Ausbaus sind mehr als 2 Jahre Arbeit vorangegangen. Ende des Jahres 2009 hat sich der Landkreis entschieden, aufgrund der großen Bedeutung für den privaten und wirtschaftlichen Bereich, den Breitbandausbau konzentriert voranzutreiben. Nach 2 Jahren intensiver Planung durch die Landkreisverwaltung wurde nun der Startschuss für den flächendeckenden Ausbau des schnellen Internets im Landkreis Mittelsachsen bis Ende 2013 gegeben. Mit Fördermitteln des Freistaates Sachsen und der Europäischen Union ist es möglich, 271 bisher unterversorgte Stadt- und Gemeindeteile im ländlichen Raum mit Breitbandinternet zu erschließen.

Unter [www.breitband-mittelsachsen.de](http://www.breitband-mittelsachsen.de) entstand ein Informationsportal über den aktuellen Stand der Breitband-Fördermaßnahmen. Mit diesem Informationsportal wird aktuell und möglichst umfassend über den Breitbandinternetausbau informiert. Eine interaktive Karte zeigt Ihnen, welche Stadt- und Gemeindeteile zur Breitbanderschließung vorgesehen sind, welche Technologien im jeweiligen Ort zum Einsatz kommen und wie der aktuelle Ausbaustand ist. Weiterhin bietet Ihnen das Portal umfangreiche Hintergrundinformationen zum Breitbandförderverfahren, zum bisherigen Projektablauf sowie zahlreiche interessante Links.

### Hasenkinder suchen ein Zuhause



Die drei kleinen, braunen Zwergkaninchen sind jetzt 10 Wochen alt und leben erst seit ein paar Tagen im Tierheim. Die Besitzer haben die Tiere im Tierheim abgegeben, weil es unerwarteter Nachwuchs war und eine Haltung der Tiere nicht möglich ist. Die in der Zoohandlung gekauften

Elterntiere, waren nicht wie angegeben männlich sondern weiblich und männlich, deshalb passierte dieses „Unglück“. Die süßen Tiere sollen jedoch nicht als Braten enden, sondern suchen ein Zuhause bei tierlieben Menschen. Alle drei sind weiblich und können gern in eine Wohnungshaltung, wenn möglich mit späterem Freigang (keine Bedingung) vermittelt werden. Schön wäre, wenn sie zusammenbleiben können, oder aber zu einem anderen Zwerghasen als Gesellschaft dazu vermittelt werden.



Tierfreunde helfen Tieren in Not e.V.  
Goetheweg 127  
09247 Röhrsdorf bei Chemnitz  
Telefon 03722/5927040

### Deutsches Rotes Kreuz, Kreisverband Döbeln-Hainichen e.V.

#### Erste-Hilfe-Grundlehrgang für LKW-Fahrer, Ersthelfer in den Betrieben und alle, die helfen möchten

Der erste Teil des Lehrganges findet am 05.05.2012 und der zweite Teil am 12.05.2012 (jeweils von 8.00 bis 15.00 Uhr) im DRK Schulungszentrum Hainichen, Feldstraße 06, statt. Unkostenbeitrag 32 Euro bzw. für Azubis, Studenten und Arbeitslose 16 Euro oder für zukünftige Betriebsshelfer Kostenübernahme von der zuständigen Berufsgenossenschaft. *Hierzu Anmeldung erforderlich unter 037207/6890 oder 03431/704548.*

## Sonstige Mitteilungen

### Mitstreiter für DANKE-Aktion gesucht

Für die Aktion „DANKE, dass Sie sich Zeit für Kinder nehmen!“ werden Unterstützer gesucht. Sie findet vom 15. Mai bis 09. Juni nach dem großen Erfolg 2009 ein zweites Mal statt. Initiiert wird sie vom Arbeitskreis FAMILIENBILDUNG Mittelsachsen, einem Knotenpunkt im mittelsächsischen Netzwerk präventiver Kinderschutz. Dieser Arbeitskreis besteht aus einem Zusammenschluss mehrerer Partner des Landkreises, die sich insbesondere für Kinder und Familien engagieren und bei deren Entwicklung, Bildung und Erziehung unterstützend wirken. Zu denen gehört auch der Landkreis Mittelsachsen.

„DANKE, dass Sie sich Zeit für Kinder nehmen!“ ist die Botschaft, die diese Aktion an alle Eltern, Großeltern, Erzieher, Lehrer, Trainer und andere Alltagsbegleiter von Kindern überbringen möchte.

Die Schirmherrschaft hat Landrat Volker Uhlig übernommen. Dieses gemeinschaftliche „DANKE!“ soll in den gesamten Landkreis Mittelsachsen hineinwirken und ein Zeichen für mehr Aufmerksamkeit gegenüber Kindern und deren Umfeld sowie für die Förderung der Familienfreundlichkeit im Landkreis Mittelsachsen setzen. Der Arbeitskreis möchte Kindertagesstätten, Tagesmütter, Schulen, Beratungsstellen sowie Betriebe, Vereine und sonstige Institutionen ermutigen, die DANKE-Aktion aufzugreifen und im Aktionszeitraum durch eigene Initiativen, Veranstaltungen oder Feste für Familien, Kinder oder Mitarbeiter zu unterstützen. Entsprechende Druckmaterialien werden den Beteiligten in Form von Karten und Plakaten zur Verfügung gestellt. Interessierte könnten sich gern an die Abteilung Jugend und Familie wenden.

#### Kontakt:

Peggy Schroeder

Koordinatorin präventiver  
Kinderschutz

Landratsamt Mittelsachsen

Tel. 03727 950-6217

E-Mail [peggy.schroeder@landkreis-mittelsachsen.de](mailto:peggy.schroeder@landkreis-mittelsachsen.de)

### „Tag der offenen Tür“ im Wasserturm Mittweida



- **Wann ?** Samstag, 05.05.2012 von 10:00 - 15:00 Uhr
- **Wo ?** Wasserturm Mittweida
- **Was ?** Vorstellung des Wasserturms mit Erläuterungen zur Architektur und zu den technologischen Anlagen, Informationen zur Fernwasserlieferung und zur Wasserverteilung in Mittweida und Umgebung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Zweckverband Kommunale  
Wasserver- / Abwasserent-  
sorgung  
„Mittleres Erzgebirgsvorland“  
Käthe-Kollwitz-Straße 6  
09661 Hainichen



### Blutspendeaktionen im Mai

Im Mai werden die Kleingärtner unruhig, die Bestellung der Felder ist im vollen Gange, Urlaubspläne werden geschmiedet und wenn das Wetter es zulässt, kann man schon einmal an den Badeseen fahren. Dabei gerät leicht in Vergessenheit, dass es leider auch in dieser schönen Jahreszeit Patienten gibt, die die Hilfe durch Blutspenden dringend benötigen.

Der Besuch der nächsten Blutspendeaktion sollte daher auf jeden Fall eingeplant werden:

**am Dienstag, 15.05.2012 von 13:00 - 17:30 Uhr  
in der MPT GmbH Mittweida, Leipziger Str. 30**

### Die Sonne scheint, der Frühling winkt, mal schauen, was die Zukunft bringt

Sommerferien - Noch freie Plätze Frankenberg/Kriebstein

Der Kreisjugendring Mittelsachsen e.V. bietet noch freie Plätze für seine Ferienfreizeit „Holiday Camp“ in der Jugendherberge Falkenhain an der Kriebsteintalsperre. Auf dem Programm stehen Ausflüge zum Kletterwald und zur Burg Kriebstein, eine Schatzsuche mit Bogenschießen am Ringelthaler „Raubschloss“, Baden, Kanu- und Ruderbootfahrten, Tischtennis, Fußball und Volleyball, Streetball, Kastenklettern, geführtes Reiten, Disco, Filmabende und vieles mehr. Entspannt wird im Beaufysalon, wo es auch das perfekte Styling für die Disco gibt.



Höhepunkte für die 8 bis 14jährigen Mädchen und Jungen sind das Neptunfest und eine gruselige Nachtwanderung mit selbstgemachten Knüppelkuchen am Lagerfeuer. Termine: 29. Juli bis 5. August, 5. bis 12. August oder 12. bis 19. August.

Interessenten können sich unter Tel. 037206/888350 oder per E-Mail [info@kjr-mittelsachsen.de](mailto:info@kjr-mittelsachsen.de) melden.



**Singevereinigung Vivat canticum  
Altmittweida e.V.**  
Mitglied im Ostsächsischen Chorverband e.V.

Künstler. Leitung: Wolfgang Schwabenicky, Siedlung 1, 09648 Altmittweida  
Vorsitzende: Angela Reichenbacher, Dorfstraße 26b, 09648 Altmittweida  
Tel.: privat 03727/611283 – dienstlich 03727/9506343  
[www.vivat-canticum.de](http://www.vivat-canticum.de)

„Nun strahlt der Mai dem Herzen“ heißt es am Samstag, dem 05.05.2012 um 16.00 Uhr im Saal der Gaststätte Ritterhof in Altmittweida. Die Singevereinigung Vivat canticum e.V. unter der musikalischen Leitung von Wolfgang Schwabenicky lädt anlässlich ihres 25jährigen Bestehens zu einem Festkonzert ein.

Getreu dem Motto: „Vivat Canticum - Es lebe der Gesang“ werden im Konzert der Singevereinigung Lieder aus dem breitgefächerten Repertoire weltlicher und geistiger Musik der Vergangenheit und der Gegenwart erklingen. Als Gastchor wird der Kinderchor der Grundschule Ottendorf unter der Leitung von Anett Mehnert und Andrea Schott erwartet.

### KISS- MITTELSACHSEN

**Kontakt- und Informationsstelle für Selbsthilfegruppen**

Ansprechpartner: Susanne Schumann  
 Stefan Kießlich  
 Öffnungszeiten: Montag: 12.00 Uhr - 17.00 Uhr  
 Freitag: 08.00 Uhr - 12.00 Uhr  
 sowie nach telefonischer Vereinbarung  
 Kontakt: KISS Mittelsachsen  
 09648 Mittweida  
 Zimmerstr. 14  
 Tel: 03727/659100  
 FAX: 03727/659003  
 E-Mail: selbsthilfe@kiss-mittelsachsen.de  
 Homepage: www.kiss-mittelsachsen.de

### Hoffnung-Nadeshda e.V. Außenstelle „Atlantis“

Neustadt 11 • 09648 Mittweida

Wir bieten:

Unterstützung und Beratung,  
 für Spätaussiedler und Migranten,  
 Hilfe in verschiedenen Lebenslagen.  
 Wir begleiten Sie gern bei Behördengängen,  
 Arztbesuchen und Elterngesprächen.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag  
 von 9.00 bis 15.00 Uhr  
 Tel.: 03727/6278524  
 Mob.: 01737526013  
 Ansprechpartner: Frau Boost  
 Wir sprechen Russisch und Deutsch

### Hilfe für Frauen in Not (24 Std.):

**Frauenschutzhaus Freiberg**  
 Tel./Fax: 03731 - 22561  
 E-Mail: fh-freiberg@gmx.net

**Frauen- und Kinderschutzwohnung Döbeln**  
 Tel: 03431 615592  
 E-Mail: frauen-in-not-doebeln@abeatsch.de

**Telefonische Beratung zur Häuslichen Gewalt auch über:**  
 Interventions- und Beratungsstelle-  
 IKOS Chemnitz Tel: 0371 - 185354  
 E-Mail: info@ikos-chemnitz.de

**Täterberatungsstelle „Handschlag“**  
 Telefon: 0371 - 4320828  
 E-Mail: taeterberatung@caritas-chemnitz.de

## Bereitschaftsdienste

### Allgemeinärztlicher Bereitschaftsdienst

Der Allgemeinärztliche Bereitschaftsdienst im Raum Mittweida ist unter der Telefonnummer: **03727-19292** erreichbar.

**Einsatzzeiten:** Montag, Dienstag, Donnerstag, 10.00 bis 7.00 Uhr  
 Mittwoch, Freitag, 14.00 bis 7.00 Uhr  
 Samstag, Sonntag 07.00 bis 7.00 Uhr

### Wochenenddienste Zahnärzte

21.04.-22.04. Dr. Wähner, J., A.-Schweitzer-Str.13, Mittweida 2631  
 28.04.-29.04. DST Neubert, Ch., Bahnhofstr.2, Mittweida 92714  
 01.05. ZÄ Ritter-Schäfer, S., Lutherstr.3, Mittweida 2233  
 05.05.-06.05. ZÄ Neubert, S., Bahnhofstr.2, Mittweida 92714  
 12.05.-13.05. Dr. Kaden, M., Weberstr. 13, Mittweida 92521

Der Notdienst findet in der Zeit von 9.00 bis 11.00 Uhr statt.

### Apotheken-Notdienste

Mi	18.04.12	Hainichen	Luther-Apotheke; 09661 Hainichen; Lutherplatz 4; 037207/652 444
Do	19.04.12	Mittweida	Rosenapotheke; 09648 Mittweida; Hainichener Str. 12; 03727/96 99 600
Fr	20.04.12	Frankenberg	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
Sa	21.04.12	Mittweida	Hirsch-Apotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/9 45 10
So	22.04.12	Hainichen	Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofsplatz 4; 037207/6 88 10 zusätzlich Sonnen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Gutenbergstr. 70; 037206/47 0 51 und Sonnen-Apotheke; 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/64 98 67
Mo	23.04.12	Mittweida	Stadt- u. Löwen-Apotheke; 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374
Di	24.04.12	Frankenberg	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
Mi	25.04.12	Mittweida	Hirsch-Apotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/9 45 10
Do	26.04.12	Frankenberg	Löwen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222
Fr	27.04.12	Frankenberg	Löwen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222
Sa	28.04.12	Hainichen	Rosen-Apotheke; 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/5 05 00
So	29.04.12	Mittweida	Ratsapotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 4; 03727/61 20 35 zusätzlich Leo-Apotheke; 09669 Frankenberg; Max-Kästner-Str. 32; 037206/88 71 83 und Rosen-Apotheke; 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/5 05 00
Mo	30.04.12	Mittweida	Merkur-Apotheke; 09648 Mittweida; Lauenhainer Str. 57; 03727/9 29 58
Di	01.05.12	Hainichen	Luther-Apotheke; 09661 Hainichen; Lutherplatz 4; 037207/652 444 zusätzlich Leo-Apotheke; 09669 Frankenberg; Max-Kästner-Str. 32; 037206/88 71 83 und Stadt- u. Löwen-Apotheke; 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374
Mi	02.05.12	Mittweida	Rosenapotheke; 09648 Mittweida; Hainichener Str. 12; 03727/96 99 600
Do	03.05.12	Frankenberg	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
Fr	04.05.12	Mittweida	Sonnen-Apotheke; 09648 Mittweida; Schumannstr. 5; 03727/64 98 67
Sa	05.05.12	Hainichen	Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofsplatz 4; 037207/6 88 10
So	06.05.12	Mittweida	Stadt- u. Löwen-Apotheke; 09648 Mittweida; Markt 24; 03727/2374 zusätzlich Sonnen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Gutenbergstr. 70; 037206/47 0 51 und Apotheke am Bahnhof; 09661 Hainichen; Bahnhofsplatz 4; 037207/6 88 10
Mo	07.05.12	Frankenberg	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306
Di	08.05.12	Mittweida	Hirsch-Apotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 51; 03727/9 45 10
Mi	09.05.12	Frankenberg	Löwen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222
Do	10.05.12	Frankenberg	Löwen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Markt 16; 037206/2222
Fr	11.05.12	Hainichen	Rosen-Apotheke; 09661 Hainichen; Ziegelstr. 25; 037207/5 05 00
Sa	12.05.12	Mittweida	Ratsapotheke; 09648 Mittweida; Rochlitzer Str. 4; 03727/61 20 35
So	13.05.12	Mittweida	Merkur-Apotheke; 09648 Mittweida; Lauenhainer Str. 57; 03727/9 29 58 zusätzlich Leo-Apotheke; 09669

		Frankenberg; Max-Kästner-Str. 32; 037206/88 71 83 und Luther-Apotheke; 09661 Hainichen; Lutherplatz 4; 037207/652 444,
Mo 14.05.12	Hainichen	Luther-Apotheke; 09661 Hainichen; Lutherplatz 4; 037207/652 444
Di 15.05.12	Mittweida	Rosenapotheke; 09648 Mittweida; Hainichener Str. 12; 03727/96 99 600
Mi 16.05.12	Frankenberg	Katharinen-Apotheke; 09669 Frankenberg; Baderberg 2; 037206/3306

Notdienst für Hainichen, Frankenberg und Mittweida Mo. bis Fr. von 18.00 bis 08.00 Uhr des folgenden Tages und Samstag von 12.00 bis 08.00 Uhr des folgenden Sonntags sowie Sonntag von 08.00 bis 08.00 Uhr des folgenden Montags. Sonn- und Feiertagsdienst in Mittweida von 10.00 bis 12.00 Uhr, in Frankenberg von 10.00 bis 12.00 Uhr und in Hainichen von 10.30 bis 11.30 Uhr. Adressen und Telefonnummer s. Hauptdienst.

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst im Bereich der Tierärztlichen Gemeinschaftspraxis Mittweida

Der Tierärztlicher Bereitschaftsdienst im Bereich Mittweida ist täglich unter der Tel.-Nr. 03727/94260 zu erreichen. Außerhalb der offiziellen Öffnungszeiten erfolgt eine automatische Weiterleitung an den diensthabenden Tierarzt.

### Notrufnummern

Rettungsdienst/Erste Hilfe/Feuerwehr: .....	112
Rettungsleitstelle Freiberg: .....	03731/19222 ..
FFW-Gerätehaus: .....	03727-997274
Polizei: .....	110
Polizeirevier Mittweida: .....	03727-9800
Ärztbereitschaft: .....	03727-19292
Kreis Krankenhaus: .....	03727-990
Stromstörungen: .....	08002305070
Gasstörungen: .....	0371-451444
Wasser/Abwasserstörungsdienst: .....	0151-12644995

### Standesamt - Sterbefälle

In der Zeit vom 15.03.2012 bis 10.04.2012 wurden die Sterbefälle folgender Personen beurkundet; die schriftlichen Einwilligungen zur Veröffentlichung liegen vor.

24.03.2012	Barthel, Horst Jürgen Hauptstr, 117 b , 09648 Altmittweida
25.03.2012	Richter, Marianne Ursula geb. Thate Burgstädter Str. 75 b, 09648 Mittweida
25.03.2012	Kalkbrenner, Alfred Rolf Herderstr. 1 d, 09648 Mittweida
31.03.2012	Musainik, Willy Hartmut Clemens-Fritzsche-Str. 1, 09648 Altmittweida
01.04.2012	Mann, Lieselotte geb. Hande Hauptstr. 68, 09648 Altmittweida

## BESTATTUNGEN JOACHIM RÖMER



OT Stein • Bergstraße 53 Tel. 03 73 83 / 66 31  
09306 Königshain-Wiederau Anruf genügt!

Überführungen kostengünstig und pietätvoll  
Erladigung aller Formalitäten • Hauseinbettungen

Urnenbeisetzung 1390,- Euro brutto einschließlich  
Einäscherungskosten Krematorium Döbeln und Trauerfeier ohne  
Friedhofskosten und Blumenschmuck.

**Eberhard Kunze – ANTEA Bestattungen GmbH**

*An den Kosten einer Bestattung haben viele Menschen schwer zu tragen. Doch einen persönlichen Abschied gibt es für jeden Geldbeutel.*

Informieren Sie sich jetzt – unter [www.antea-bestattung.de](http://www.antea-bestattung.de)

**Bestattungsinstitut R. Richter**  
Weberstr. 29, Ecke Chemnitzer Str., Mittweida  
**Telefon: (0 37 27) 94 05 12**  
(Tag und Nacht dienstbereit)

 Herr Eberhard Kunze steht Ihnen als Redner für weltliche Trauerfeiern zur Verfügung.

 Chemnitz GmbH

*Ein offenes Ohr - eine helfende Hand - ein Zeichen des Vertrauens.*

Würdevolle kirchliche und weltliche Bestattungen

**BESTATTUNGSHAUS  
Lehnerer**

Weberstraße 12, Mittweida  
TAG UND NACHT  
☎ 0 37 27 / 6 22 20  
📍 im Hof hinter dem Haus

Chemnitzer Str. 21, Frankenberg  
TAG UND NACHT  
☎ 0 37 206 / 54 54  
[www.bestattung-lehnerer.de](http://www.bestattung-lehnerer.de)

*Einfühlsam, kompetent & individuell*

 **Vedha Bestattungen**

Ottendorfer Straße 3, 09244 Lichtenau  
[www.vedha-bestattungen.de](http://www.vedha-bestattungen.de)

24h ☎ 037208 / 87 827

Festpreisangebot:  
**••• Alternativbestattung CZ 1.220,00 €**  
Preis inkl. Sarg, Überführung, Formalitäten, Einäscherung & Beisetzung in CZ, zzgl. öffentl. Gebühren

**Bestattungsunternehmen  
Kurt Conrad**

 Chemnitzer Straße 41, 09648 Mittweida  
Hauptstraße 33, 09661 Rossau

Tel.: 03727/601156 • Mobil 0172/9585879  
<http://www.Bestattungen-Conrad.de>  
Ständige Bereitschaft Tag und Nacht

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckanfragen:  
**03722/50 50 90**  
[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

 **RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

Anzeigen

CMV K

**Tischlerei Gebr. Ackermann**

Tischlerei • Glaserei  
09326 Altgeringswalde  
Untere Dorfstraße 66  
Tel. (037382) 8 1589  
Fax: (037382) 8 1479



**weru**  
Fenster und Türen fürs Leben

- Holzfenster & Türen
- Reflexa-Sonnenschutz
- Innentüren

Internet: <http://www.gebr-ackermann.de> • E-Mail: [info@gebr-ackermann.de](mailto:info@gebr-ackermann.de)

## Clevere Ideen für Ihr Bad

**Mirko MARTIN**



**Die Fliesenleger**

## Mein Bad. - Meine Fliesen.

Am Gewerbegebiet 3, 09661 Schlegel  
Telefon: 03 72 07/5 36 80, Fax: 5 36 91

[www.martin-diefliesenleger.de](http://www.martin-diefliesenleger.de)

## Immer mehr Sachsen kommen zurück

### Erweiterung der Belegschaft der Elektro Kluge GmbH

Die Geschäftsführung der Elektro Kluge GmbH verstärkt ihr Geschäft nunmehr durch eine erfahrende Fachkraft. So ist es gelungen, mit Ronny Gey einen qualifizierten und sachverständigen staatlich-geprüften Techniker aus dem Photovoltaiksektor für die Gesellschaft zu gewinnen. Er übernimmt den Fachbereich „Erneuerbare Energien“! Ronny Gey ist staatlich-geprüfter Techniker der Steinbeiß-Stiftungsfachschule für Technik (Glauchau) und seit 2007 im Bereich der Photovoltaik bei der Conergy Gruppe mit Sitz in Hamburg tätig. Seit 1996 baut sein umfangreicher Erfahrungsschatz auf fortwährende Arbeit mit mehr als hundert Anlagen aus den Bereichen Wärmepumpe und Solarthermie. Das Spektrum umfasst Energiegewinnungsanlagen eines Einfamilienhauses bis hin zu großtechnischen Anlagen (100 kW Anschlussleistung). Gemeinsam mit Herrn Spreer und Herrn Kluge (beide Geschäftsführern der Elektro Kluge GmbH) wird Herr Gey den eingeschlagenen Wachstumskurs im regenerativen Energiesektor der vergangenen Jahre weiter vorantreiben. Die Firmenphilosophie fokussiert sich auf die sorgsame und nachhaltige Nutzung von elektrischer als auch thermischer Energie. Die Realisierung und der komplette Service inklusive der Wartung von Solarstromanlagen spiegelt sich bei Anlagen der Solarwärme wieder. Seinen Kunden bietet Firma Elektro Kluge GmbH langjährige Erfahrungen mit kleinen und großen Elektrogeräten (Kühlen, Heizen, Klima u. Photovoltaik) an. Verkauf und Reparatur von Haushaltgeräten sowie die klassische Elektro-Installation runden das Geschäftsfeld der Firma Elektro Kluge ab.

### Elektro Kluge – Unser Service ist Ihr Gewinn

Ihre Fragen und Anregung rund um Ihre Anlage zur Erzeugung von Solarstrom oder Solarwärme erreichen Firma Elektro Kluge unter der Rufnummer 03 72 02/40 10 im Zeitraum Mo.–Fr. von 07:00–18:00 Uhr.

### Ihre Firma Elektro Kluge GmbH

**EKK ELEKTRO - KLUGE GmbH** ➤ Fachbetrieb für Gebäudetechnik  
Dorfstraße 244 · 09306 Königshain ➤ Energieeffiziente Haustechnik  
Tel. 037202-4010 · Fax 037202-2405 ➤ Photovoltaik-Selbstnutzung  
e-mail: [ekk@elektrokluge.de](mailto:ekk@elektrokluge.de) ➤ Elektrotechnik  
[www.elektrokluge.de](http://www.elektrokluge.de) ➤ Fachgeschäft

## Beilagenhinweis:

Dieser Ausgabe des Gemeindeanzeiger Altmittweida liegen folgende Beilagen bei:

➔ Wüstenrot Bausparkassen – Kati Sacher

# LUST AUF NEUES ANZEIGENBERATER



## IM AUSSENDIENST

### ➔ Wir freuen uns auf Sie.

Die Riedel-Verlag & Druck KG ist ein erfolgreiches ostdeutsches Familienunternehmen. Wir genießen einen ausgezeichneten Ruf als Branchenspezialist für Amtsblätter im sächsischen Raum. Für die Erweiterung unserer Erscheinungsgebiete suchen wir zusätzliche Mitarbeiter, die mit uns auf Erfolgskurs gehen wollen.

### ➔ Ihr Aufgabengebiet ...

umfasst die Akquisition von Anzeigenkunden für die in unserem Hause erscheinenden Amtsblätter und Themenbroschüren. Sie konzipieren und planen darüber hinaus Sonderthemen und sorgen für deren Umsetzung. Ihr Einsatzgebiet ist Sachsen.

### ➔ Ihre Fähigkeiten.

Sie bieten Kommunikationsstärke, Kontaktfreunde und Verhandlungsgeschick. Sie haben Spaß am Geldverdienen, verkaufen gern und sind abschlussicher. Sie verfügen über ein hohes Maß an Motivationsfähigkeit und Termintreue sowie Ehrgeiz und Durchsetzungsvermögen. Fehlende Branchenerfahrungen sind dann kein Hindernis, wenn Sie auf eine erfolgreiche Verkaufstätigkeit in anderen Branchen verweisen können.

### ➔ Wir bieten Ihnen ...

eine flache Hierarchie mit hoher Eigenverantwortung und Aufstiegschancen. **Für Selbständige:** Zur Einarbeitung vereinbaren wir ein Fixum für ein halbes Jahr und einen Provisionsteil. Nach der Einarbeitung bieten wir für Ihre überdurchschnittlichen Leistungen überdurchschnittliche Provisionen und umsatzabhängige Leistungsboni, die ihren Namen auch verdienen. **Für angestellte Mitarbeiter:** Ein Fixum, das Ihrem Beschäftigungsumfang entspricht, wird durch einen entsprechenden umsatzabhängigen Gehaltsteil und Zielvereinbarungen ergänzt.

### ➔ Interessiert?

Ihre Bewerbung sollte kurz und aussagekräftig sein und Aussagen zur zeitlichen Verfügbarkeit und Ihre Einkommensvorstellungen enthalten.

**Bitte bewerben Sie sich mit einem kurzen Lebenslauf per Mail:**  
[info@riedel-verlag.de](mailto:info@riedel-verlag.de)

**RIEDEL – Verlag & Druck KG** • Frau Riedel  
Heinrich-Heine Straße 13 a • 09247 Chemnitz  
Telefon: 03722-50 50 90

**Vermiete von privat preisgünstig** komplett eingerichteten Bungalow (4 Personen) im Familienpark Senftenberger See von April–Oktober 2012. Direkte Lage am See, ideal für Familien mit Kindern und Senioren (gute Fahrradbedingungen)  
**Tel. 0175/8424832**

**Bieten gelernten Bau- und Möbeltischler(in) ab sofort Werkstattarbeit**

- ✦ Bewerbungen an jens-dubiel@dubiel.de
- ✦ Abrechnung leistungsorientiert mit flexibler Arbeitszeit
- ✦ Vereinbaren Sie einen Telefontermin unter **0172-703 60 73**
- ✦ Erstgespräch/Ihre Vorstellung max. 5 Minuten



09244 Lichtenau

Tel.: 037208/ 24 75 · Fax: 037208/87 79 27

[www.reisedienst-brueckner.de](http://www.reisedienst-brueckner.de)

**Tagesfahrten:**

– *Einstiegsorte nach Absprache!* –

22.05.12	Ü-Fahrt – Stadtführung Lessingstadt, Besuch des Hausbergs mit viel Natur; Besuch einer Gärtnerei; Mittagessen; Kaffeetrinken auf einem Berg mit Panoramablick	51,00 €
06.06.12	CZ-Rundfahrt Isergebirge – Riesenfass – Liberec mit RL (inkl. Mittagessen, Kaffeetrinken)	52,00 €
09.08.12	Ü-Fahrt zur Walderlebnishütte mit Schausägen (inkl. Mittagessen, Kaffeetrinken)	49,50 €
18.08.12	„Dampferparade“ in Dresden (inkl. Schifffahrt, Abendessen an Bord)	69,00 €
06.10.12	Roland Kaiser Musical „Santa Maria“ in Dresden – 15.00 Uhr (inkl. Karte)	97,00 €
21.10.12	„Hinterm Horizont“ in Berlin-Musical mit den Hits von Udo Lindenberg (inkl. Karte)	122,00 €

**Mehrtagesfahrten: Preise pro Person im DZ**

28.04. - 30.04.12	„Wirtshaus im Spessart“, Schloss Mespelbrunn/Darmstadt/Mitlenberg, musik. Schifffahrt auf dem Main mit Kapitän R. Kirsten (3 Std.) u.v.a. (2 Ü/HP)	ab 325,00 €
21.06. - 25.06.12	Tweng / Salzburger Land / Panorama-Rundfahrt / Wörthersee / Lungauer Festumzug / Prangstangen / Besuch Schliereralm (4 Ü/HP)	ab 398,00 €
10.07. - 18.07.12	Traumreise Irland – Naturschönheiten der grünen Insel durchgängige Reiseleitung Irland	ab 1.248,00 €
22.08. - 23.08.12	Schiffreise in Deutschland – von der Glienicker Brücke zum Oderbruch	235,00 €
11.10. - 14.10.12	Stimmungsvoller Herbst in Böhmen – Pilsen / Schifffahrt Moldau-Stausee/ Schloss Orlik / Schloss Hluboka / Budweis / böhm. Musikabend (3 Ü/HP)	ab 385,00 €
18.11. - 19.11.12	Musicalbesuch „König der Löwen“ / „Tarzan“ oder „Sister Act“ 1 Ü/HP in Hamburg (inkl. Karte)	ca. 274,50 €

**FARB-  
Anzeigen  
wirken  
mehr!**

**Anzeigetelefon:  
(03722) 50 50 90**



**Wie kommt die Zeitung in den Briefkasten?**

Machen Sie Ihrer Zeitungsträgerin oder Ihrem Zeitungsträger das **Leben** nicht unnötig schwer. Bitte sorgen Sie dafür, dass Ihr Briefkasten **gut zu erreichen** und der Weg **beleuchtet** ist. Am besten hängt der Kasten außen am Zaun.

**Vielen Dank!**



[www.bgetem.de](http://www.bgetem.de)

09306 Königshain  
 Dorfstraße 55  
 gepr. Schweißfachbetrieb nach DIN 18800

seit 1902

**METALLBAU MÜLLER**

IHR PARTNER FÜR GARAGENTORE

steinau

**Telefon: 03 72 02 / 44 074**

[www.mueller-schmiede.de](http://www.mueller-schmiede.de)

Das Power Heizöl.

**Informieren Sie sich! Rufen Sie uns an!**  
 Tel.: 03 73 81 / 51 40 Fax: 03 73 81 / 54 10



**Kurt Fritzsche Nachf.**

Brennstoffe und Containerdienst

Markersdorfer Weg 2a • 09322 Penig

[www.fritzsche-heizoeel.com](http://www.fritzsche-heizoeel.com) • [fritzsche.brennstoffe@t-online.de](mailto:fritzsche.brennstoffe@t-online.de)

Agip  
 Vertragshändler

# LINDENVORWERK

## AUSFLUGSGASTSTÄTTE

### LINDENVORWERK



#### Historische Gaststätte

- täglich geöffnet ab 11.00 Uhr • mit Saal und Weinstuben für alle Festlichkeiten • Versorgung von Reisegruppen
- Konferenzen und Tagungen bis 120 Personen • Konzertveranstaltungen, Tanz, Terrasse direkt am See
- Großer Parkplatz für PKW und Busse



Ausflugsgaststätte Lindenvorwerk • OT Linda 33 • 04655 Kohren—Sahlis  
Tel.034344/61285 Fax 034344/62592 • [info@lindenvorwerk.de](mailto:info@lindenvorwerk.de)



**Mühlenmuseum Lindigtmühle**  
geöffnet: Sa. + So.  
Mai bis Oktober

Vollfunktionsfähige Wassermühle  
Müllerburschenkammer,  
Brauchtumsausstellungen Mühlenbäckerei,  
Mühlenladen

**Freizeitanlage**  
geöffnet täglich April  
bis Oktober

18 Bahnen Minigolfanlage  
Kinderspielplatz, Grillstation  
Ruderboote / Wassertreter  
Bei Regenwetter geschlossen



**Lindenvorwerk - Treffpunkt fröhlicher Leute**

Informieren Sie sich über unsere aktuellen Angebote und Veranstaltungen unter:  
**[www.lindenvorwerk.de](http://www.lindenvorwerk.de)**



## Wir feiern den Frühling.

**Erleben Sie mit Volkswagen die schönsten Modelle des Jahres.**

Spüren Sie auch schon das Kribbeln? Der Frühling ist da und wir feiern ihn am 21. April 2012 von 10.00 bis 16.00 Uhr bei uns im Autohaus. Es gibt viele neue Volkswagen Modelle zu entdecken, z. B. den neuen up! für spritzige Citytouren. **Feiern Sie mit uns den Frühling. Wir freuen uns auf Sie.**

Kraftstoffverbrauch des up! in l/100 km, kombiniert von 4,7 bis 4,1, CO<sub>2</sub>-Emission in g/km kombiniert von 108 bis 96.

### Gebrauchtwagen - Aktionsfinanzierungen

für alle VW-Werksdienstwagen ab 0,9%  
für alle Audi Modelle 1,9%



Ihr Volkswagen Partner

**Autohaus Baude & Werner Mittweida GmbH**  
Chemnitzer Straße 32 a-b, 09648 Mittweida, Tel. 03727/62100,  
[www.ah-bw.de](http://www.ah-bw.de)

**Autohaus Baude & Werner GmbH**  
Mittweidaer Straße 56A, 09249 Taura, Tel. 03724/18590,  
[www.autohaus-baude-werner.de](http://www.autohaus-baude-werner.de)

## Vorsicht Hund!

Jede Nacht sind **Menschen** unterwegs, damit Sie Ihre Zeitung bekommen. Gefährlich, wenn Austrägerinnen und Austräger Ihrem Hund in die Quere kommen. Schwere **Verletzungen** können die Folge sein. Bitte lassen Sie ihren **Hund** nicht frei auf dem Grundstück herumlaufen. Noch besser: Bringen Sie den **Briefkasten** außen am Zaun an.  
**Vielen Dank!**



**BG ETEM**  
Energie Textil Elektro  
Medienerzeugnisse

[www.bgetem.de](http://www.bgetem.de)

**RIEDEL**  
Verlag & Druck KG

**Anzeigetelefon:  
03722/50 50 90**

DRK Kreisverband Döbeln-Hainichen e.V.  
Servicecenter  
037207 682204



**Deutsches Rotes Kreuz**

**Hilfe und Pflege aus einer Hand**

Unsere Pflegedienste

Döbeln	Vyskover Str. 4
Frankenberg	Dr. Bruno Kochmann Str. 1
Hainichen	Ziegelstr. 25b
Mittweida	Lauenhainer Str. 55
Waldheim	Bahnhofstr. 11



Ambulante Pflege - Tagespflege - Betreutes Wohnen

[www.drk-mittelsachsen.de](http://www.drk-mittelsachsen.de)



**GasDEPOT Nossen GmbH**  
Ihr Flüssiggaspartner aus der Region

**Der Flüssiggaspreis beschert Ihnen schlaflose Nächte?  
Sie benötigen einen neuen Behälter?**

**Wir beliefern Sie preiswert, schnell und zuverlässig.  
Nehmen Sie Kontakt zu uns auf und sparen Sie bares Geld!**

Tel.: 035242 652902 · Fax: 035242 652 913 · Mobil: 01607611375  
Mail: [info@gasdepot-online.de](mailto:info@gasdepot-online.de)

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90



MALER  
PUTZER  
RAUMAUSSTATTER  
400 m<sup>2</sup> MALER & DEKOSTUDIO  
FUSSBÖDEN  
NÄHEREI  
POLSTEREI  
LEUCHTEN & TAPETEN



**ALLES AUS EINER HAND**

Malermeister Bernd Hofmann | Hauptstraße 26a | 09306 Wechselburg OT Zschoppelshain  
T 037384 6301 | [mail.info@hofmann-maler.de](mailto:mail.info@hofmann-maler.de) | [www.hofmann-maler.de](http://www.hofmann-maler.de)



**Autoversicherung**  
Mit uns fahren Sie günstig

Holen Sie sich jetzt bei uns Ihr Angebot und überzeugen Sie sich. Wir bieten:

- Niedrige Beiträge
- Top-Schadenservice
- Beratung in Ihrer Nähe

Gleich informieren.

**VERTRAUENSMANN**  
**Andreas Appel**  
Telefon 03727 930440  
Telefax 03727 930118  
[appel@HUKvm.de](mailto:appel@HUKvm.de)  
Tanneberger Hauptstraße 26  
09648 Mittweida

**VERTRAUENSMANN**  
**Wolfgang Seiffert**  
Telefon 03727 91928  
[wolfgang.seiffert@HUKvm.de](mailto:wolfgang.seiffert@HUKvm.de)  
Dorfstraße 45  
09648 Altmittweida

**VERTRAUENSFRAU**  
**Carmen Sachse**  
Telefon 03727 649705  
[carmen.sachse@HUKvm.de](mailto:carmen.sachse@HUKvm.de)  
Falkenhainer Straße 9  
09648 Mittweida



**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

**AQUA NOSTRA**

**KLÄRANLAGEN**

**konkurrenzlos weil stromlos**

aqua nostra – Ingenieurbiologie | Gersdorf 23 | 09661 Strieqistal | Tel. 03 43 22/4 04 23 | Fax 03 43 22/4 07 47 | Mobil 01 77-2 33 73 57 | [www.aqua-nostra.de](http://www.aqua-nostra.de)

Anzeigen(n)

Der Fachbetrieb



# MARTIN & GEIßEL

Am Gewerbegebiet 03, 09661 Schlegel  
 Tel.-Fax: 037207/99820-99822  
 Home: martinundgeissel.de  
 An der B169 im  
 Demmelhuber Holzfachmarkt 1. Etage

## Besuchen Sie ... unsere Ausstellung !!!



### WERTGUTSCHEIN auf alle Fenster, Türen und Wintergärten

**10% Rabatt**

(unter Vorlage dieses Coupon)



Wintergärten in Holz oder ALU

Insektengitter in ALU

## KÜCHE & Co

Die Küchen-Fachleute



www.kueche-co.de

Alle Elemente ob Fenster oder Türen wahlweise in Kunststoff - Holz - ALU

Sie finden uns im Otto-Katalog S. 1018 !!!

## RHE-EL Richter GmbH

STEUERBERATUNGSGESELLSCHAFT

### Mittweida

Zufahrt über Malzgasse  
 Am Bürgerkarree 6  
 in Mittweida

Telefon: 03727 / 97 00  
 Telefax: 03727 / 9 29 25

## 14 Tage Kurreise Marienbad inkl. HP



Servicecenter im Kurviertel • inklusive: Aqua-jogging, Gymnastik, Wandern, Nordic Walking • Einkaufsrabatte • 24 Std. Notbereitschaft • freie Fahrt in Marienbader Stadtbussen • tägl. freier Eintritt städt. Schwimmbad, etc. Ganzjährig auch als Selbstanreise buchbar! www.marienbad.info

LEISTUNGEN u.a. • Hin-/Rückreise im bequemen Fernreisebus • 13 x UN im DZ inkl. HP	3* Hotel Berlin	p.P. ab 568,-
• Ärztliches Empfangsgespräch • 20 Kuranwendungen • 1 x Eintritt für kulturelle Veranstaltung • Kurtaxe. Zusätzlich inkl. bei vielen Hotels: Mittagssnack, Kaffee & Kuchen, weitere Kuranwendungen, etc. 30 Hotels im Kurviertel zur Auswahl!	4* Hotel Monty	p.P. ab 628,-
	4* plus Grand Spa Hotel	p.P. ab 974,-
	3* Hotel p.P. ab + EZ-Zuschlag	<b>464,-</b>
	Reisetermine:	15.07.-28.07.12 18.11.-01.12.12

Reisedienst **BRÜCKNER** Querweg 3, 09244 Lichtenau, Telefon 03 72 08 / 24 75

www.cup.de • CUP ist Reiseveranstalter seit 1979 und TÜV-zertifiziert

**SCHEFFLER**  
 Heizung • Sanitär • Bauklempnerei • Badausstellung  
**In unserer Ausstellung finden Sie zwei Varianten zum Probellegen!**  
 Ulf Scheffler · Gewerbegebiet 4  
 09306 Wiederau  
 Tel. (037202) 28 10 · Fax (037202) 27 05  
**Artweger TWINLINE** Das 2 x 1 im Bad  
 Baden oder Duschen? Warum nicht beides?  
 Die Artweger TWINLINE macht's möglich!

## Wohnungsladen GmbH

Ihr Partner bei Vermietung und Verkauf - in und um Chemnitz -  
Sie suchen oder bieten  
**Wohnungen, Gewerberäume, Häuser und ähnliches!**  
 Besuchen Sie uns in unserem Ladengeschäft in  
 09111 Chemnitz, Brückenstraße 2 oder  
**im Internet unter [www.wohnungsladen.de](http://www.wohnungsladen.de)**  
 Servicetelefon: 0371 / 4791678

... liefert Qualität und Frische, die man schmeckt!

# Scharfi's

**SCHLACHT- UND PARTYSERVICE**

Sebastian Scharf  
 Fleischermeister  
 Mobil 0170 2719188

Tanneberger Hauptstraße 6  
 09648 Mittweida / OT Tanneberg  
 Tel. 03727 930428  
 Fax 03727 999032

**Öffnungszeiten:**  
**Dienstags & Donnerstags**  
**13:00 bis 18:00 Uhr**  
**Freitags**  
**8:00 bis 18:00 Uhr**

- Lohnschlachtung mit Wurstherstellung Rind / Schwein / Schaf / Ziege und Co. Schlacht tierabholung

## FIDIBUS ALIAS HAJO

- \* **Kinderzauberei** „Magische Märchen und Abenteuer“
- \* **Familienprogramm** „Unterhaltung für Groß und Klein“
- \* **Unterhaltsame Ballonmodellage**
- \* **Programme** für Hochzeiten, Kindergeburtstage, Schulanfang, Jubiläen, Gartenpartys, Dorf-, Stadt-, Vereinsfeste, Schulen, Kindereinrichtungen ...

Tel.: 0178 / 54 17 131  
 E-Mail: fidibus@gmx.com